

ニュージーランドから日本向けに輸出される 山羊の家畜衛生条件(仮訳)

ニュージーランドから日本向けに輸出される山羊(以下「輸出山羊」という。)に適用する家畜衛生件は、次によることとする。

(声 明)

- 1 ニュージーランド国内には、口蹄疫、牛疫、ブルータング、めん山羊痘、スクレイピー、山羊肺炎、マエディ・ビスナ、リフトバレー熱、羊伝染性流産、出血性敗血症、類鼻疽、アナプラズマ病、ピロプラズマ病、ブルセラ・メリテンシス感染症及びブルセラ・アボルタス感染症が存在しないこと。
- 2 輸出山羊の生産農場においては、5の検査開始前5ヵ年間、ヨーネ病が臨床的、微生物学的又は血清学的に摘発されなかったこと。
- 3 輸出山羊の生産農場においては、5の検査開始前12ヵ月間、オーエスキー病、山羊関節炎/脳炎、気腫疽、結核病及びブルセラ病(B. melitensis 及び B. abortus を除く)が臨床的、微生物学的又は血清学的に摘発されなかったこと。
- 4 輸出山羊の生産農場においては、5の検査開始前12ヵ月間、伝染性膿胞性肺炎、伝染性眼炎、リステリア症、トキソプラズマ病及びカンピロバクター病が認められなかったこと。

(出国検査)

- 5 輸出山羊は、日本向け船積み前60~30日の間に生産農場において次の検査を受け、その結果、陰性であること。
 - (1) 結核病 : ツベルクリン皮内反応
 - (2) ヨーネ病 : ①ヨーニン皮内反応及び補体結合反応、又は
②ヨーニン皮内反応及びゲル内沈降反応、又は
③細菌培養検査
- 6 輸出山羊は、日本向け船積み直前にニュージーランド政府機関によって家畜防疫上安全と認められる施設において、少なくとも7日間隔離されて出国検査を受けること。
- 7 輸出山羊は、日本向け船積み前にレプトスピラ病に対するジヒドロストレプトマイシン 25mg/kg を10~14日間隔で2回投与されること(2回目は、6の出国検査期間中に投与されること)。
- 8 輸出山羊は、6の出国検査期間中においてニュージーランド政府機関により行われる臨床検査において、家畜の伝染性疾病のいかなる徴候も認められなかったこと。

(輸 送)

- 9 輸出山羊の輸送に使用される輸送箱、車輛及び船舶又は航空機のとる載場所は、事前に清掃の上、ニュージーランド政府機関が認可した消毒薬で同機関の監督の下に消毒されること。

- 10 輸出山羊は、ニュージーランド国内における輸送中に他の偶蹄類動物と接触しないこと。また、輸出山羊の日本向け船積み時、当該輸出山羊以外の偶蹄類動物が混載されないこと。
- 11 輸出山羊の日本への輸送に使用する飼料及び敷料は、出国検疫において使用されたものと同一ロットものであること。
- 12 輸出山羊の日本への輸送中、寄港地において飼料及び敷料を補給しないこと。

(ニュージーランド政府による証明)

- 13 ニュージーランド政府機関は、次の各事項を具体的に記載した検査証明書を発行すること。
 - (1) 1, 2, 3, 8, 9, 10 及び 11 の各事項
 - (2) 4 については輸出山羊の生産農場主により宣言され、更に農場主、開業獣医師及びその他関係者に対する必要な質問の上、ニュージーランド政府機関により裏書きされること。
 - (3) 5 及び 6 の各検査対象疾病ごとの検査年月日、検査方法及び検査結果
 - (4) 7 のレプトスピラ病に対するジヒドロストレプトマイシンの投与年月日及び投与量
 - (5) 輸出山羊がワクチン接種を受けている場合は、その種類、製造所名、製造ロット番号及び接種年月日
 - (6) 輸出山羊の生産農場の名称及び所在地
 - (7) 出国検疫の開始及び終了年月日
 - (8) 出国検疫を実施した場所の名称及び所在地

Animal health requirements for goats to be exported to Japan from New Zealand

Animal health requirements for goats to be exported to Japan from New Zealand (hereinafter referred to as "the exported goats") are applied as follows:

1. New Zealand has been free from Foot-and-mouth disease, Rinderpest, Bluetongue, Sheep and goat pox, Scrapie, Contagious caprine pleuropneumonia, Maedi-Visna, Rift valley fever, Enzootic abortion of sheep, Haemorrhagic septicemia, Melioidosis, Anaplasmosis, Piroplasmosis, *Brucella melitensis* infection and *Brucella abortus* infection.
2. There has been no clinical, microbiological or serological evidence of Johne's disease on the premises from which the exported goats is originated (hereinafter referred to as "the premises of origin") for 5 years before the commencement of the examinations stated in item 5.
3. There has been no clinical, microbiological or serological evidence of Aujeszky's disease, Caprine arthritis/encephalitis, Blackleg, Tuberculosis and Brucellosis (excl. *B. melitensis* and *B. abortus*) on the premises of origin for 12 months before the commencement of the examinations stated in item 5.
4. There has been no evidence of Contagious pustular dermatitis, Contagious ophthalmia, Listeriosis, Toxoplasmosis and Campylobacteriosis on the premises of origin for at least 12 months before the commencement of the examinations stated in item 5.
5. The exported goats are individually subject to the following examinations with negative results on the premises of origin during the period between 60 and 30 days before shipment of the exported goats.
 - (1) Tuberculosis : Tuberculin intradermal reaction test.
 - (2) Johne's disease : ① Johnin intradermal reaction test and CF test, or
② Johnin intradermal reaction test and Agar-gel immunodiffusion test, or
③ Fecal culture test.
6. The exported goats shall be isolated in the embarkation-quarantine facilities authorized by the government authorities of New Zealand as a secured and guaranteed place from an animal health point of view for at least 7 days immediately before shipment to Japan.
7. The exported goats are subject to the dual medication of dihydrostreptomycin 25mg/kg at the interval of 10 to 14 days (The second medication shall be done during the period of embarkation-quarantine in item 6.) against Leptospirosis.
8. The exported goats shall result in no evidences of any infectious disease through the careful clinical inspections conducted by the government authorities of New Zealand during the embarkation-quarantine period in item 6.
9. All the containers, vehicles and loading places of the ship or aircraft to be used for transportation of the exported goats shall be cleaned up in advance of loading and be thoroughly disinfected with chemicals approved by the government authorities of New Zealand under supervision of the said authorities.

10. The exported goats shall be kept isolated from any other cloven-hoofed animals during the transportation period within New Zealand. No cloven-hoofed animals shall be mix-loaded with the exported goats at the time of shipment to Japan.
11. Feed and bedding to be used during the transportation period of the exported goats to Japan shall be provided with the same source used for the embarkation-quarantine.
12. No additional feed and bedding shall be provided at any port of call throughout transportation of the exported goats to Japan.
13. The government authorities of New Zealand should be responsible for issuing the inspection certificate for the exported goats, stating each of the following items in detail.
 - (1) Each requirement of items 1, 2, 3, 8, 9, 10 and 11.
 - (2) Item 4 should be declared by the owner of the premises of origin, and should be endorsed by the New Zealand government authorities after a due inquiry of the owner, his private veterinary practitioner and other people concerned.
 - (3) Dates, methods, and results of each testing in items 5 and 6.
 - (4) Dates and volumes of medication with dihydrostreptomycin against Leptospirosis in item 7.
 - (5) Kinds of vaccines, name of the manufacture, manufacturing lot number and dates of vaccination, if any vaccines have been applied to the exported goats.
 - (6) Name and address of the premises of origin of the exported goats.
 - (7) Embarkation-quarantine period with starting and ending dates.
 - (8) Name and address of the embarkation-quarantine facilities.